



KARTUSCHENLÖTLAMPE E035912

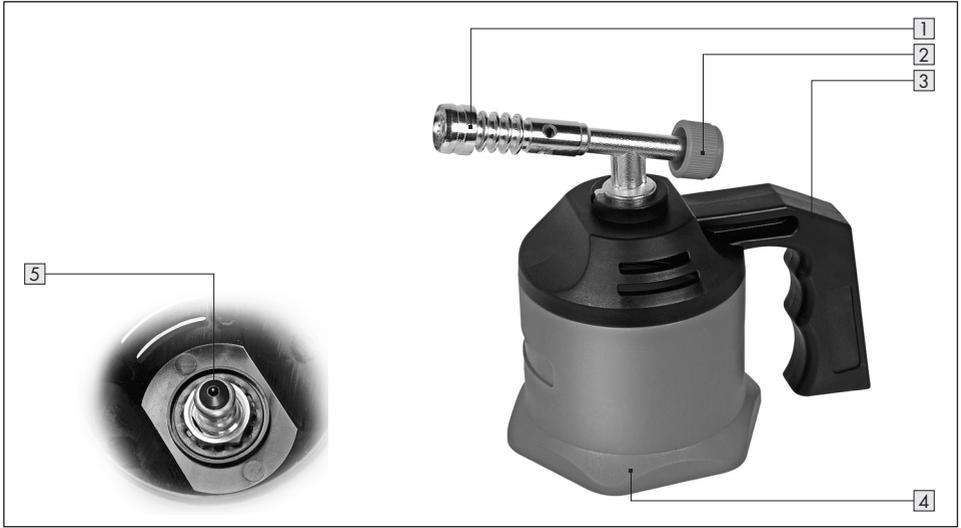
DE AT CH

KARTUSCHENLÖTLAMPE

Bedienungs- und Sicherheitshinweise

IAN 351444_2007

DE AT CH



Inhaltsverzeichnis

Verwendete Symbole	04
1. Einleitung	04
2. Sicherheitshinweise	04
Sicherheitshinweise	04
Bestimmungsgemäße Verwendung	07
3. Technische Informationen	08
Teilebezeichnung	08
Technische Daten für Mod. Nr. E035912	08
4. Vor der Inbetriebnahme	08
Wahl der Kartusche	08
Anbringen der Kartusche (Abb. A, B, C, D)	09
5. Inbetriebnahme / Verwendung	10
Auswechseln der Kartusche	10
Überprüfung auf Gasdichtheit	11
6. Wartung und Instandhaltung	11
Allgemeine Wartung	11
Reinigung	11
Lager- und Transportbedingungen	11
Recycling	12
7. Garantie	12
8. Service	14

Wichtig:

Lesen Sie diese Bedienungsanleitung aufmerksam durch, um sich mit dem Gerät vertraut zu machen. Bewahren Sie dieses Dokument für späteres Nachlesen sorgfältig auf. Bei einem Besitzerwechsel muss die Bedienungsanleitung mit ausgehändigt werden.

Verwendete Symbole

	Warn- und Sicherheitshinweise beachten!
	Bedienungsanleitung lesen
	Von Kindern fernhalten
	Achtung heiß
	Nur im Freien oder in gut belüfteten Räumen verwenden

1. Einleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

2. Sicherheitshinweise



Sicherheitshinweise

Wichtig: Lesen Sie diese Gebrauchsanleitung aufmerksam durch, um sich mit dem Gerät vertraut zu machen, bevor Sie es an den Gasbehälter anschließen. Bewahren Sie die Anweisung auf, um sie von neuem lesen zu können. Fehler bei der Einhaltung der in der Anleitung enthaltenen Anweisungen können zu schweren Verletzungen und zum Verlust der Garantie führen.

- **Das Gerät und das Zubehör dürfen nicht verändert werden.**
Reparaturen dürfen nur von entsprechend qualifiziertem Fachpersonal bzw. von unserer Servicestelle durchgeführt werden.
- **Das Gerät darf nur in einem gut belüfteten Raum betrieben werden.**
Dabei gelten die nationalen Anforderungen
 - für die Versorgung mit Verbrennungsluft und
 - um die Ansammlung von gefährlichen Mengen an unverbranntem Gas zu vermeiden.
- **Das Gerät darf nicht in der Nähe von Wärmequellen, Flammen oder Funken, Ansammlungen von Staub oder brennbaren Substanzen verwendet werden.** Das Gerät darf nur in sicherer Entfernung zu brennbaren Materialien verwendet werden – halten Sie einen seitlichen Sicherheitsabstand von mindestens 0,5 m zu allen Objekten, sowie einen Abstand von mindestens 1 m zu Objekten, die sich über dem Gerät befinden.
- **Falls aus dem Gerät Gas entweicht (Gasgeruch), bringen sie es sofort nach draußen, an einen Ort mit guter Luftzirkulation und ohne Zündquelle, wo das Leck gesucht und behoben werden kann. Überprüfen Sie die Dichtheit Ihres Gerätes nur im Freien.** Überprüfen Sie nie ein Leck mit einer Flamme, sondern mit Seifenlauge!
- **Die Kartusche darf erst entfernt werden, wenn diese vollständig leer ist.**
- **Einmalkartuschen dürfen nur ein Mal verwendet werden;** ein Versuch, die Kartuschen wieder zu befüllen, ist höchst gefährlich.
- **Bewahren Sie das Gerät stets außerhalb der Reichweite von Kindern auf.**
- **Verwenden Sie das Gerät nur für den Zweck, für den es konstruiert wurde und nie für einen anderen Zweck.**
- **Setzen Sie Kartuschen nie Temperaturen über 50 °C (122 °F) aus.**
- **Atmen Sie das Gas von der Kartusche oder durch die Verwendung des Geräts entstehenden Rauch nicht ein.**
- **Tragen Sie bei der Verwendung des Geräts eine Schutzbrille in Übereinstimmung mit den entsprechenden Vorschriften sowie fettfreie Schutzkleidung.** Arbeiten Sie stets auf einer feuerfesten, sauberen Fläche.
- **Bewahren Sie die Kartuschen sowie das Gerät stets aufrecht stehend an einem sicheren, trockenen Platz auf, der sich nicht in der Nähe von Wärmequellen befindet.**
- **Beachten Sie stets, dass Arbeiten mit hochentzündlichem Gas gefährlich sind;** lassen Sie nicht zu, dass eine zu große Vertrautheit mit dem Gerät zu Nachlässigkeit führt.

VOR DEM ANBRINGEN DER KARTUSCHE

- **Bringen Sie die Kartuschen nie am Gerät an, ohne die Betriebshinweise gelesen zu haben.**
- **Kontrollieren Sie das Gerät auf Beschädigungen.** Verwenden Sie nie ein beschädigtes Gerät.
- **Halten Sie das Gerät stets senkrecht.**
- **Stellen Sie sicher, dass der Gasregler geschlossen ist.**
- **Stellen Sie sicher, dass die Gummidichtung (Teil Nr. 5) intakt ist.**
- **Gasbehälter müssen an einem gut belüfteten Ort,** vorzugsweise im Freien und fern von allen möglichen Zündquellen, wie offenen Flammen, Zündflammen, elektrischen Kochgeräten und entfernt von anderen Personen gewechselt werden.
- **Rauchen Sie beim Umgang mit Kartuschen nicht.**
- **Bringen Sie die Kartuschen in einer aufrechten Stellung oder auf einer stabilen Fläche an.**
- **Um den Austritt von Gas zu verhindern, nachdem die Kartusche perforiert wurde,** darf der Kartuschenhalter erst abgeschraubt werden, wenn das Gas vollständig verbraucht wurde.

BEDIENUNG

- **Verwenden Sie kein Gerät, das beschädigt oder undicht ist.** Benutzen Sie kein Gerät mit beschädigten oder abgenutzten Dichtungen.
- **Nachdem eine neue Kartusche an einem kalten Gerät angebracht wurde,** kann sich die Form der Flamme für einen kurzen Zeitraum von der normalen Form unterscheiden.
- **Das Gerät ist nur unter ständiger Aufsicht zu betreiben.**
- **Schließen Sie nach Gebrauch unverzüglich den Gasregler.**
- **Schließen Sie sofort den Gasregler, falls das Gerät sich während des Betriebs ungewöhnlich verhält.**
- **Es ist normal, dass sich der Boden der Kartuschen nach einem längeren Betriebszeitraum abkühlt.**
- **VORSICHT: Zugängige Teile können sehr heiß sein. Kleinkinder vom Gerät fernhalten.** Beachten Sie, dass sich Teile des Geräts bei Anwendung erhitzen und Verbrennungen verursachen können. Dies gilt auch dann, wenn es nur für einen kurzen Zeitraum verwendet wird.

VOR DEM ABNEHMEN DER KARTUSCHE

- Lassen Sie das Gerät vollständig abkühlen, bevor Sie es auseinandernehmen, aufbewahren oder einpacken.
- Stellen Sie sicher, dass der Gasregler geschlossen ist.
- Halten Sie das Gerät stets aufrecht.
- Sie dürfen das Gerät nur dann auseinandernehmen und verpacken bzw. aufbewahren, wenn es sich vollständig abgekühlt hat.
- Nehmen Sie die Kartusche erst ab, wenn sie vollständig entleert ist. Öffnen Sie zum Abnehmen der Kartusche den Gasregler leicht, stellen Sie sicher, dass kein Gas austritt und schütteln Sie das Gerät, um sicherzustellen, dass die Kartusche keine Flüssigkeit enthält.
- Gasbehälter müssen an einem gut belüfteten Ort, vorzugsweise im Freien und fern von allen möglichen Zündquellen, wie offenen Flammen, Zündflammen, elektrischen Kochgeräten und entfernt von anderen Personen gewechselt werden.
- Geben Sie benutzte Kartuschen zum Recyceln bei einer Wertstoffsammelstelle ab.

VORGEHENSWEISE BEI UNDICHTHEIT

- Verwenden Sie das Gerät nicht mehr, schalten Sie es unverzüglich ab und bringen Sie es ins Freie. Halten Sie das Gerät unter Beobachtung, bis sämtliches Gas entwichen ist. Anschließend soll es fachgerecht repariert bzw. entsorgt werden.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Gerät ist zum Löten sowie für kleinere Aufwärm- oder Flämmarbeiten konzipiert. Das Gerät darf nur gemäß den Anweisungen in dieser Anleitung und zu keinem anderen Zweck verwendet werden. Jede andere Verwendung oder jede Veränderung des Gerätes gilt als nicht bestimmungsgemäß und birgt erhebliche Unfallgefahren.

3. Technische Informationen

Teilebezeichnung

- 1 Düse
- 2 Gasregler („+“ große Flamme, „-“ kleine Flamme)
- 3 Handgriff
- 4 Kartuschenhalter
- 5 Ventil mit Stift und Gummidichtung

Technische Daten für Mod. Nr. E035912

Gaskategorie / Gasart:	Direktdruck Butan
Nennleistung / Verbrauch:	1,7 kW / 133 g/h
Düsen-Durchmesser:	0,30 mm
Gaskartusche:	Dieses Gerät darf ausschließlich mit Kartuschen vom Typ ‚ROTHENBERGER INDUSTRIAL SUPERGAS C200‘ oder mit gleichwertigen Kartuschen (C200 / Typ 200 nach EN 417) verwendet werden. Es kann gefährlich sein zu versuchen, andersartige Gasbehälter anzuschließen.
Verwendung:	Nur im Freien oder in gut belüfteten Räumen verwenden

4. Vor der Inbetriebnahme

Wahl der Kartusche

Verwenden Sie nur Kartuschen, die für das Gerät geeignet sind. Dieses Gerät darf ausschließlich mit Kartuschen vom Typ ‚ROTHENBERGER INDUSTRIAL SUPERGAS C200‘ oder mit gleichwertigen Kartuschen (C200 / Typ 200 nach EN 417) verwendet werden. Es kann gefährlich sein zu versuchen, andersartige Gasbehälter anzuschließen.

Anbringen der Kartusche (Abb. A, B, C, D)



Achtung!

Lesen Sie die Sicherheitsanweisungen, bevor Sie die Kartusche anbringen, insbesondere den Punkt „Vor dem Anbringen der Kartusche“.

- Bringen Sie die Kartusche im Freien oder einem gut belüfteten Raum und nicht in der Nähe von jeglichen Wärmequellen an (Abb. A).
- Es dürfen nur die zuvor beschriebenen Kartuschen verwendet werden.
- Platzieren Sie den Kartuschenhalter senkrecht auf einer stabilen Fläche.
- Setzen Sie die Kartusche in einer aufrechten Stellung in den Kartuschenhalter ein.
- Stellen Sie sicher, dass die Gummidichtung im Gehäuse des Geräts nicht beschädigt ist (Abb. B).
- Stellen Sie sicher, dass der Gasregler geschlossen ist (Abb. C).
- Halten Sie den Kartuschenhalter fest und schrauben Sie das Gerät in den Kartuschenhalter (Abb. D).
- Überprüfen Sie, ob die Verbindung dicht ist. Tauchen Sie das Gerät dazu für mindestens zwei Minuten komplett in einen Behälter mit Wasser unter. Bei Blasenbildung ist das Gerät undicht.
- Falls aus Ihrem Gerät Gas entweicht (Gasgeruch bzw. Blasenbildung beim Dichtheitstest), bringen Sie es sofort nach draußen, an einen Ort mit guter Luftzirkulation ohne Zündquellen, wo das Leck gesucht und behoben werden kann. Suchen Sie nie ein Leck mit einer Flamme, sondern benutzen Sie hierzu eine Seifenlauge! Halten Sie das Gerät so lange unter Beobachtung, bis das Gas vollständig entwichen ist.



ACHTUNG!

Um den Austritt von Gas zu verhindern, nachdem die Kartusche perforiert wurde, darf der Kartuschenhalter erst abgeschraubt werden, wenn das Gas vollständig verbraucht wurde.

- Stellen Sie sicher, dass das Gas ordnungsgemäß ausströmt, indem Sie den Gasregler kurz öffnen.

5. Inbetriebnahme / Verwendung



Achtung!

Lesen Sie die Sicherheitsanweisungen, bevor Sie die Kartusche anbringen, insbesondere den Punkt „Bedienung“.

- Arbeiten Sie mit dem Gerät in einem gut belüfteten Raum und nicht in der Nähe von Wärmequellen.
- Platzieren Sie das Gerät auf eine waagerechte, stabile und rutschfeste Fläche.
- Drehen Sie den Gasregler um eine viertel Umdrehung gegen den Uhrzeigersinn und zünden Sie das Gerät wie abgebildet unverzüglich am Brenner mit einem Gasanzünder an (Abb. E).
- Durch Drehen des Gasreglers in (+)Plus – bzw. (-)Minus – Richtung die gewünschte Leistung des Gerätes einstellen.
- Falls das Gerät kalt ist, geschüttelt wird oder mit einer neuen Kartusche verwendet wird, kann eine unregelmäßige Flamme erzeugt werden bzw. kann Gas in flüssiger Phase austreten. Dies ist normal und deutet nicht auf einen Fehler hin. Die Flamme wird sich nach 2 – 3 Minuten bzw. nach Aufwärmen des Geräts stabilisieren.
- Sollten Sie etwas Ungewöhnliches beobachten, schließen Sie unverzüglich den Gasregler. Während einer längeren Benutzung ist es normal, dass sich der Boden der Kartuschen abkühlt.
- Haben Sie die Arbeit mit dem Gerät beendet, drehen Sie den Gasregler im Uhrzeigersinn, bis der Regler geschlossen ist. Beachten Sie, dass der Brenner sehr heiß ist und dies zu Verbrennungen führen kann. Bevor Sie das Gerät verstauen, lassen Sie es abkühlen.

Auswechseln der Kartusche

- Überprüfen Sie vor dem Wechseln der Gaskartusche, ob der Brenner erloschen ist.
- Stellen Sie sicher, dass die Kartusche vollständig leer ist, indem Sie den Gasregler öffnen. Stellen Sie sicher, dass kein Gas austritt und schütteln Sie das Gerät, um sich zu vergewissern, dass es keine Flüssigkeit enthält.
- Schrauben Sie das Gerät gegen den Uhrzeigersinn vom Kartuschenhalter ab und entfernen Sie die benutzte Kartusche.
- Gehen Sie wie im Abschnitt „Anbringen der Kartusche“ vor.



Lesen Sie besonders die im Abschnitt „Vor dem Abnehmen der Kartusche“ stehenden Sicherheitshinweise sorgfältig durch.

Überprüfung auf Gasdichtheit

Um sicher zu gehen, dass aus dem Gerät kein Gas entweicht, tauchen Sie es mit einer Gaskartusche bestückt vollständig, für mindestens zwei Minuten, in ein Wasserbecken. Dabei dürfen bei dem Gerät keine Gasblasen entweichen.

6. Wartung und Instandhaltung

Allgemeine Wartung

- Kontrollieren Sie regelmäßig die Gummidichtung auf Beschädigungen.
- Stellen Sie sicher, dass alle Verbindungen dicht sind.
- Stellen Sie bei der Verwendung des Geräts sicher, dass sich die Farbe der Flamme nicht verändert und sich die Flamme nicht vom Flammrohr löst. Eventuell sind der Brenner oder die Düse zu reinigen.
- Bringen Sie das Gerät bei einem Betriebsfehler zu einem kompetenten Fachmann, oder setzen Sie sich mit dem Hersteller in Verbindung.

Reinigung

Reinigen Sie das Gerät regelmäßig. Verwenden Sie dabei keine aggressiven Scheuermittel und keine Lösungsmittel oder Benzin. Reinigung ist besonders wichtig, wenn Sie das Gerät für längere Zeit nicht verwenden.

Lager- und Transportbedingungen

- Beim Nichtgebrauch lagern Sie das Gerät an einem sicheren, kühlen, trockenen und gut belüfteten Ort, außerhalb der Reichweite von Kindern.
- Stellen Sie sicher, dass der Gasregler fest verschlossen ist.
- Gerät und Gaskartuschen vor Sonneneinstrahlung schützen und nie einer Temperatur über 50°C aussetzen.
- Beim Transport muss das Gerät vor Stößen geschützt werden.

Recycling



Nicht mehr gebrauchsfähige Geräte zum Recyceln bei einer Wertstoffsammelstelle abgeben. Nicht mit dem Hausmüll entsorgen. Weitere Informationen erhalten Sie bei der dafür zuständigen Behörde. Entsorgen Sie die Verpackung in Übereinstimmung mit dem Materialtyp sowie den örtlichen, in Ihrem Gebiet geltenden Vorschriften.

7. Garantie

Garantie der Firma Walter Werkzeuge Salzburg GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Originalkassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt. Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Drei-Jahres-Frist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft. Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (z. B. IAN 12345) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Bedienungsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Serviceanschrift übersenden.

Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Software herunterladen.

8. Service

DE

Walter Service Deutschland
E-Mail: service@walteronline.com
Tel.: 00800 925 837 88
IAN 351444_2007

AT

Walter Werkzeuge Salzburg GmbH
E-Mail: service@walteronline.com
Tel.: +43 6246 72091 600
IAN 351444_2007

CH

Walter Werkzeuge Service Center
E-Mail: info@zeitlos-vertrieb.de
Tel.: 00800 09 34 85 67
IAN 351444_2007

Lieferant

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die oben benannte Servicestelle.

Walter Werkzeuge Salzburg GmbH
Gewerbeparkstr. 9
5081 Anif
Österreich

Walter Werkzeuge Salzburg GmbH

Gewerbeparkstr. 9
5081 Anif, Österreich

V. 1.0

Stand der Informationen · Date des informations ·

Aggiornamento delle informazioni:

03/2020

IAN 351444_2007